

V. 19 • N. 2 • SÃO PAULO • MAIO/AGO. 2017 • ISSN 1517-1000 (impresso) • ISSN 1980-6914 (on-line)

● **TODAS AS LETRAS**

REVISTA DE LÍNGUA E LITERATURA

n

© 2017 by Universidade Presbiteriana Mackenzie

Os direitos de publicação desta revista são da Universidade Presbiteriana Mackenzie.
Os textos publicados na revista são de inteira responsabilidade de seus autores.
Permite-se a reprodução desde que citada a fonte.

A revista *Todas as Letras* está disponível em:
<http://editorarevistas.mackenzie.br/index.php/tl/index>

Dados Internacionais de Catalogação (CIP)

Todas as Letras: revista de língua e literatura / Universidade Presbiteriana Mackenzie, – v. 1, n. 1 (1999) – São Paulo.

Quadrimestral

ISSN 1517-1000 (impresso)

ISSN 1980-6914 (on-line)

1. Literatura 2. Língua

CDD 800

CDD 400

UNIVERSIDADE PRESBITERIANA MACKENZIE

Reitor Benedito Guimarães Aguiar Neto

Vice-Reitor Marco Tulio de Castro Vasconcelos

Chanceler Davi Charles Gomes

Pró-Reitora de Pesquisa e Pós-Graduação Helena Bonito Pereira

Diretor do Centro de Comunicação e Letras Marcos Nepomuceno Duarte

Coordenadora do Programa de Pós-Graduação em Letras Ana Lúcia Trevisan

INSTITUTO PRESBITERIANO MACKENZIE

Entidade Mantenedora

Diretor Presidente José Inácio Ramos

Diretor de Desenvolvimento Humano e Infraestrutura José Francisco Hintze Junior

Diretor de Finanças e Responsabilidade Social José Paulo Fernandes Júnior

Diretor de Operações da Educação Básica Francisco Solano Portela Neto

Diretor de Estratégia e Negócios Marcos Rodrigues de Freitas

Rev. Todas Let.	São Paulo	v. 19	n. 2	p. 1-188	maio/ago. 2017
-----------------	-----------	-------	------	----------	----------------

ENDEREÇO PARA CORRESPONDÊNCIA

Universidade Presbiteriana Mackenzie

Centro de Comunicação e Letras

Rua Piauí, 143 – Higienópolis – São Paulo – SP – CEP 01241-001

V. 19 • N. 2 • SÃO PAULO • MAIO/AGO. 2017 • ISSN 1517-1000 (impresso) • ISSN 1980-6914 (on-line)

TODAS AS LETRAS

REVISTA DE LÍNGUA E LITERATURA



UNIVERSIDADE PRESBITERIANA MACKENZIE

CENTRO DE COMUNICAÇÃO E LETRAS

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS

CONSELHO EDITORIAL

Albino Chacón Gutierrez (Univ. da Costa Rica)
Alessandro Jocelito Beccari (Unesp-Assis)
Andrea da Silva Pereira (Ufal)
Anne Begenat-Neuschäffer (Univ. RWTH-Aachen, Alemanha) (*in memoriam*)
Brunilda Tempel Reichmann (União Andrada)
Carlos Assunção (Univ. de Trás-os-Montes e Alto Douro, Portugal)
Cecil Jeanine Albert Zinani (UCS)
Claudia Poncioni (Univ. Sorbonne Nouvelle-Paris 3, França)
Claus Clüver (Univ. Indiana, Estados Unidos)
Cristina Altman (USP)
Dermeval da Hora (UFPB)
Diana Luz Pessoa de Barros (UPM/USP)
Eduardo de Faria Coutinho (UFRJ)
Eduardo Tadeu Roque Amaral (UFMG)
Fernanda Mussalim (UFU)
Flavio Garcia (UERJ)
Genilda Azerêdo (UFPB)
Germana Sales (UFPA)
Helena Bonito Couto Pereira (UPM)
Isabel Margarida Duarte (Univ. do Porto, Portugal)
João Paulo Lazzarini Cyrino (UFBA)
José Borges Neto (UFPR)
Livia Oushiro (Unicamp)
Marc-Mathieu Münch (Univ. de Lorraine, França)
Margaret Thomas (Univ. de Boston, Estados Unidos)
Maria do Socorro Pessoa (Unir)

Maria Helena de Moura Neves (Unesp/UPM)
Maria Luiza Guarnieri Atik (UPM)
Michaela Wolf (Univ. Graz, Áustria)
Miguel Alberto Koleff (Univ. Católica de Córdoba, Argentina)
Miguel Cuevas Alonso (Univ. de Vigo, Espanha)
Olga Ferreira Coelho (USP)
Otto Zwartjes (Univ. de Amsterdã, Holanda)
Pampa Olga Áran (Univ. Nacional de Córdoba, Argentina)
Pierre Swiggers (Univ. de Leuven, Univ. de Liège, Bélgica)
Ramayana Lira de Sousa (Unisul)
Raymond Leslie Williams (Univ. da Califórnia, Estados Unidos)
Regina Dalcastagnè (UnB)
Renata Mancini (UFF)
Ricardo Cavaliere (UFF)
Rogelio Ponce de León Romeo (Univ. do Porto, Portugal)
Roland Walter (UFPE)
Ronaldo de Oliveira Batista (UPM)
Sandra Nitri (USP)
Silvio Renato Jorge (UFF)
Sylvia Maria Trusen (UFPA)
Sylvie Josserand (Univ. de Poitiers, França)
Thaís Flores Nogueira Diniz (UFMG)
Vera Lucia de Oliveira Maccherani (Università degli Studi di Perugia)

COMISSÃO EDITORIAL E EXECUTIVA

EDITOR ACADÊMICO

Ronaldo de Oliveira Batista (UPM)

EDITORA ASSOCIADA

Helena Bonito Pereira (UPM)

EDITORA EXECUTIVA

Aurora Gedra Ruiz Alvarez (UPM)

EDITORA DE SEÇÕES

Lilian Cristina Corrêa (UPM)

COORDENADORES DE SEÇÕES

Língua e Linguística: Ronaldo de Oliveira Batista (UPM) e Fernanda Mussalim (UFU)

Literatura: Aurora Gedra Ruiz Alvarez (UPM) e Flávio Garcia (UERJ)

Outras Letras: Lilian Cristina Corrêa (UPM) e Luciano Magnoni Tocaia (UFMG)

COORDENAÇÃO EDITORIAL

Irina Migliari

REVISÃO

Vera Ayres

ESTAGIÁRIA EDITORIAL

Maria Luiza Vanz

Carolina Duarte Amaral

DIAGRAMAÇÃO

Zeta Studio

PREPARAÇÃO DE ORIGINALS

Irina Migliari

Surane Vellenich

Todas as Letras é indexada por:

Sociological Abstracts, Social Services Abstracts and Linguistics & Language Behavior Abstracts (USA);
Bibliography of Linguistique Literature DataBase (BBLDB), Bibliography of Linguistique Literature (BLL)
(Germany); MLA International Bibliography, Directory of periodicals (USA); Citas latinoamericanas en
Ciencias Sociales y Humanidade (CLASE) (Mexico); Zelle Verlag, Internacionales Bibliographies IBZ (Germany);
Francis (França); BBE (Brasil)

SUMÁRIO

- 9 Editorial – Ronaldo de Oliveira Batista

LITERATURA

- 12 Mattia Pascal e Serafino Gubbio: os homens degenerados de Luigi Pirandello – Andrea Quilian De Vargas, Rosani Ketzer Umbach
- 26 Muitos em um: o duplo no conto “As cores das bolinhas da morte”, de Ignácio de Loyola Brandão – Antonia Marly Moura da Silva, Francisco Edson Gonçalves Leite
- 40 Modernismos em modernidades incipientes – Daniel Marinho Laks, Alexandre Montauray Baptista Coutinho
- 47 Engajamento e “engajamento” – Sartre, Adorno e Augusto de Campos – Pedro Mandagará
- 58 *O Motim*, de Miguel Franco: um ciclo sagrado de renovação – Flavio Felicio Botton

LÍNGUA E LINGUÍSTICA

- 73 Historiografia linguística: uma sinopse metateórica – Pierre Swiggers
- 97 O lugar que o sujeito atribui para si no discurso – Mario Sergio Batista
- 104 Direitos Humanos: representações discursivas nas vozes de policiais militares – Cristiane C. de Paula Brito e Davi de Brito Júnior
- 119 Tendências de reação de falantes curitibanos e londrinenses: um estudo de crenças e atitudes linguísticas – Fabiane Cristina Altino e Dayse de Souza Lourenço Simões
- 131 “Doutor(a)”: relações de poder e de solidariedade em uma comunidade de prática jurídica – Carla Mirelle de Oliveira Matos Lisboa e Telma Cristina de Almeida Silva Pereira

OUTRAS LETRAS

- 149 A diversidade das práticas didático-pedagógicas em classes francesas de primeiro ano – Fabiane Puntel Basso
- 162 Ensino de literatura: uma prática dissimulada nas aulas régias das escolas no final do século XVIII – Luciene Lages, Paulo Sergio Marchelli

RESENHA

- 174 *Os ditadores do amanhã*, Miguel Ángel Asturias – Graciela Foglia
- 178 *História sociopolítica da língua portuguesa*, Carlos Alberto Faraco – Ronaldo de Oliveira Batista e Antonio Ackel Barbosa

CONTENTS

- 9 Editorial – Ronaldo de Oliveira Batista

LITERATURE

- 12 Mattia Pascal and Serafino Gubbio: Luigi Pirandello's degenerate men –
Andrea Quilian De Vargas and Rosani Ketzer Umbach
- 26 Many inside one: the double in the shortstory "As cores das bolinhas da
morte" by Ignácio de Loyola Brandão – Antonia Marly Moura da Silva and
Francisco Edson Gonçalves Leite
- 40 Modernisms in incipient modernities – Daniel Marinho Laks, Alexandre
Montaury Baptista Coutinho
- 47 Engagement and "engagament" – Sartre, Adorno and Augusto de Campos
– Pedro Mandagará
- 58 O Motim, by Miguel Franco: a sacred cycle of renovation – Flavio Felicio Botton

LANGUAGE AND LINGUISTICS

- 73 Linguistic historiography: a metatheoretical synopsis – Pierre Swiggers
- 97 The place one ascribes to himself in discourse – Mario Sergio Batista
- 104 Human rights: discursive representations in the voices of police officers–
Cristiane C. de Paula Brito and Davi de Brito Júnior
- 119 Reaction trends of speakers from Curitiba and Londrina: beliefs and
attitudes language study – Fabiane Cristina Altino and Dayse de Souza
Lourenço Simões
- 131 "Doctor": power relations and solidarity in a community of practice – Carla
Mirelle de Oliveira Matos Lisboa and Telma Cristina de Almeida Silva Pereira

OTHER LANGUAGES

- 149 The diversity of teaching and pedagogical practices in french classes of first year – Fabiane Puntel Basso
- 162 Literature teaching: a disguised practice in royal schools at the end of century eighteen – Luciene Lages and Paulo Sergio Marchelli

REVIEW

- 174 *The dictators of yesterday*, Miguel Ángel Asturias – Graciela Foglia
- 178 *História sociopolítica da língua portuguesa*, Carlos Alberto Faraco – Ronaldo de Oliveira Batista and Antonio Ackel Barbosa